



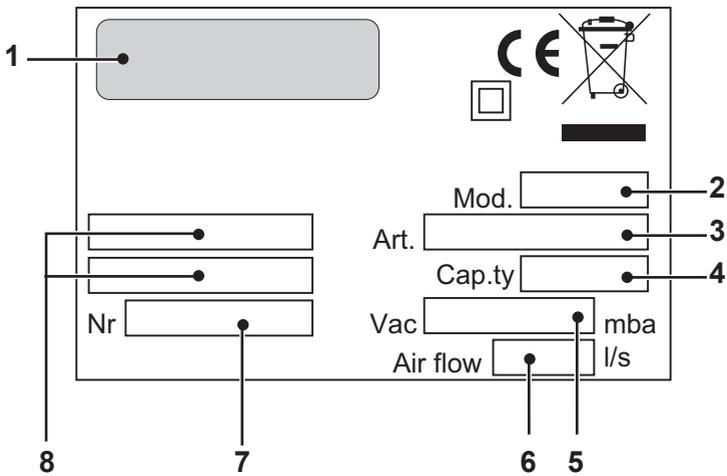
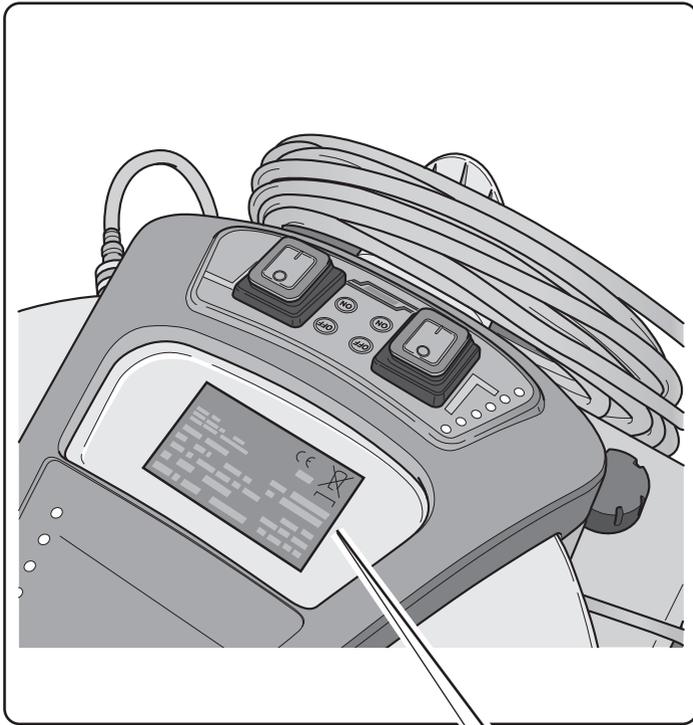
POWER EXTRA 7

POWER EXTRA 7 UFS

FR Utilisation et Entretien

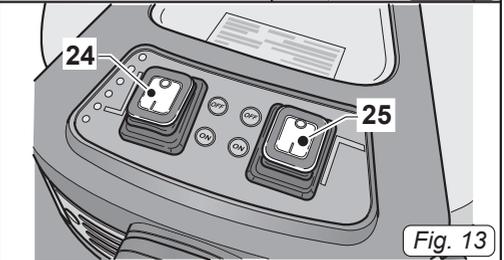
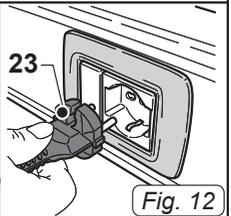
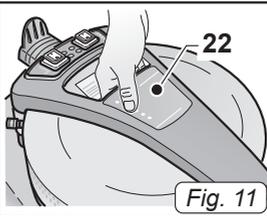
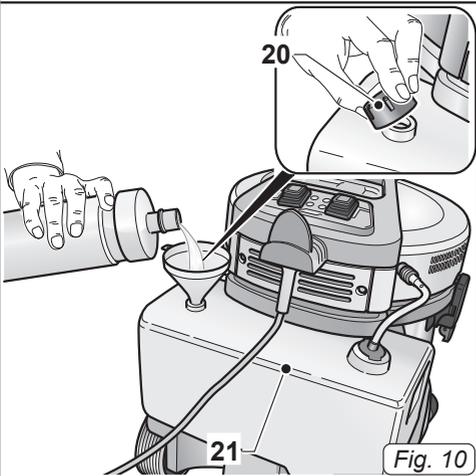
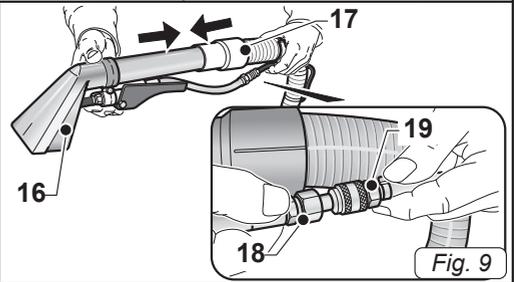
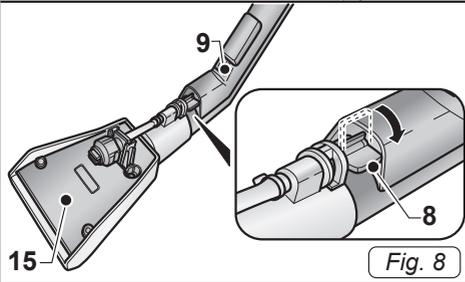
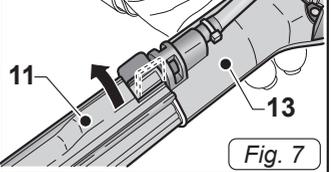
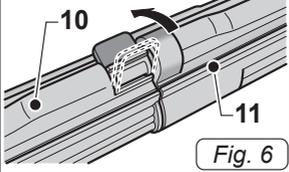
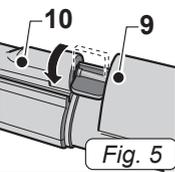
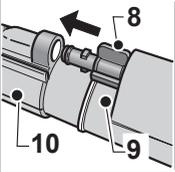
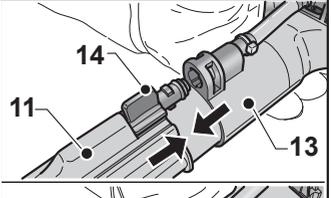
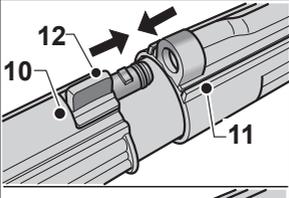
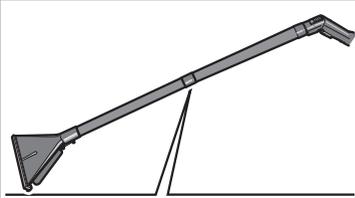
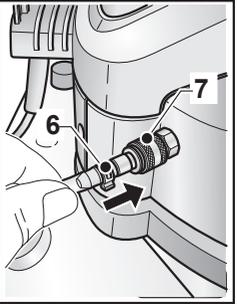
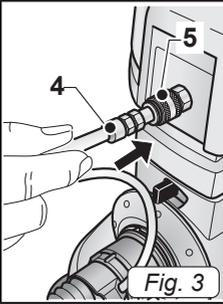
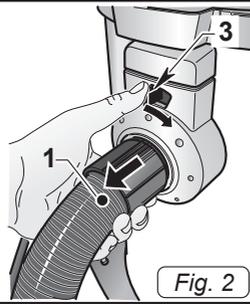
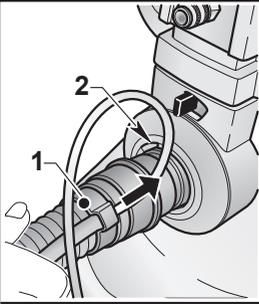
CE

8050831
ed. 04/2022



	1	2	3	4
IT	Produttore	Modello	Articolo	Capacità fusto
EN	Manufacturer	Model	Article	Container capacity
FR	Producteur	Modèle	Article	Capacité de la cuve
DE	Hersteller	Modell	Artikel	Fassungsvermögen des Körpers
ES	Fabricante	Modelo	Artículo	Capacidad del bidón
PT	Produtor	Modelo	Artigo	Capacidade do reservatório
NL	Producent	Model	Artikel	Inhoud reservoir
CS	Výrobce	Model	Typ	Obsah nádoby
RU	Изготовитель	Модель	Артикул	Емкость бака
AR	الصانع	الطراز	النوع	سعة الخزان

	5	6	7	8
IT	Capacità aspirazione	Portata d'aria	N° Matricola	Caratteristiche elettriche
EN	Vacuum	Air flow	Serial N°	Electrical characteristics
FR	Capacité d'aspiration	Débit d'air	N° Matricule	Caractéristiques électriques
DE	Ansaugleistung	Luftdurchsatz	Matrikelnr.	Elektrische Eigenschaften
ES	Capacidad de aspiración	Caudal de aire	N° Matricola	Características eléctricas
PT	Capacidade de aspiração	Caudal de ar	Número de série	Características elétricas
NL	Zuigcapaciteit	Luchtdebiet	Serienummer	Elektrische eigenschappen
CS	Sací výkon	Množství dopravovaného vzduchu	Výrobní č.	Elektrické údaje
RU	Мощность всасывания	Расход воздуха	Заводской №	Электрические характеристики
AR	قدرة الشفط	تدفق الهواء	الرقم التسلسلي	المواصفات الكهربائية



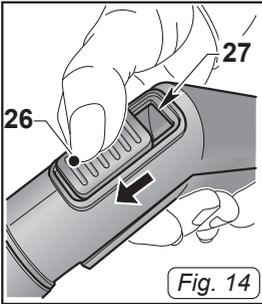


Fig. 14

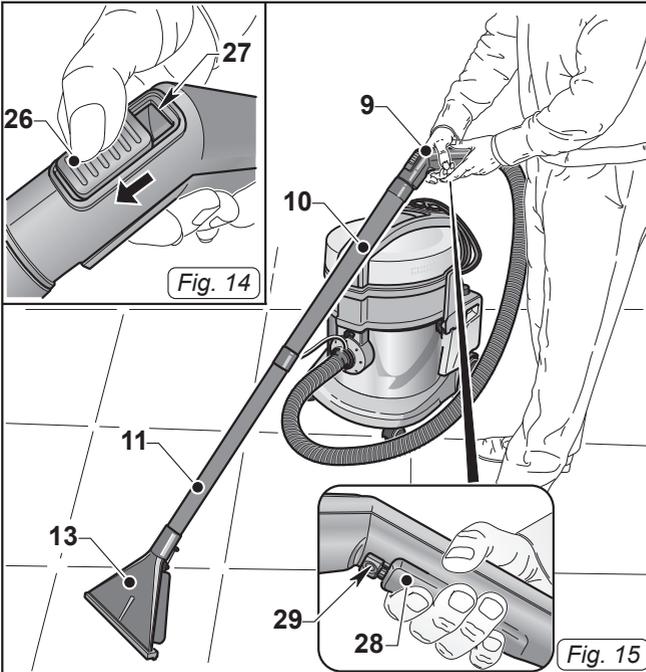


Fig. 15

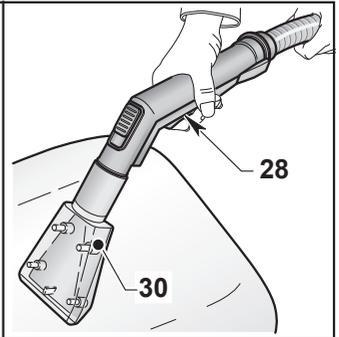


Fig. 16

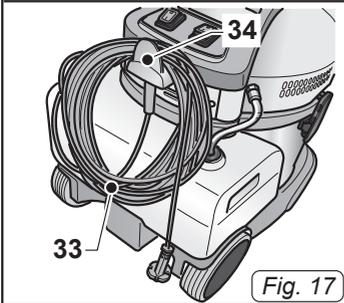
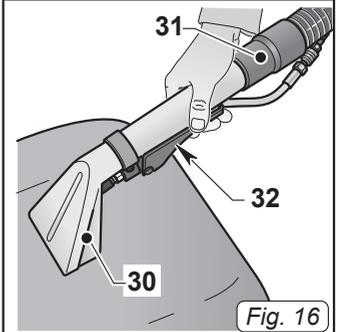


Fig. 17

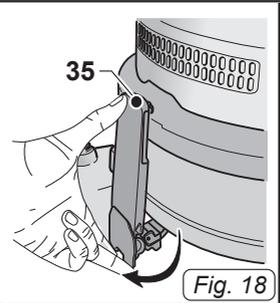


Fig. 18

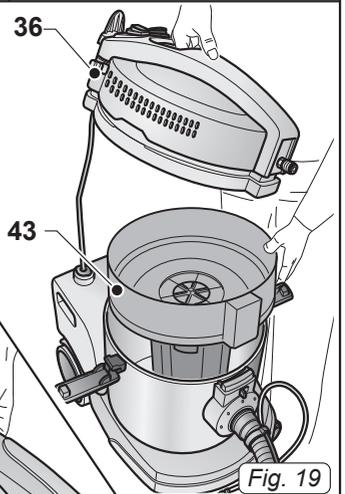


Fig. 19

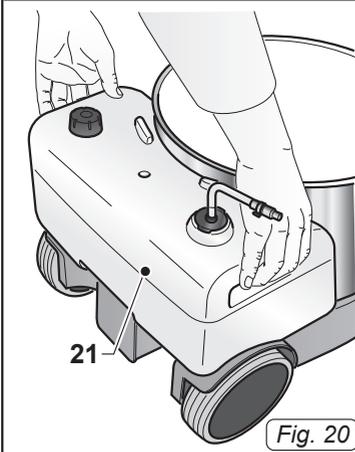


Fig. 20

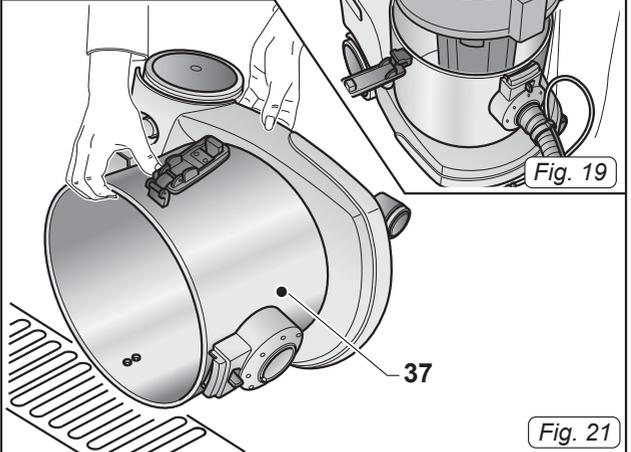
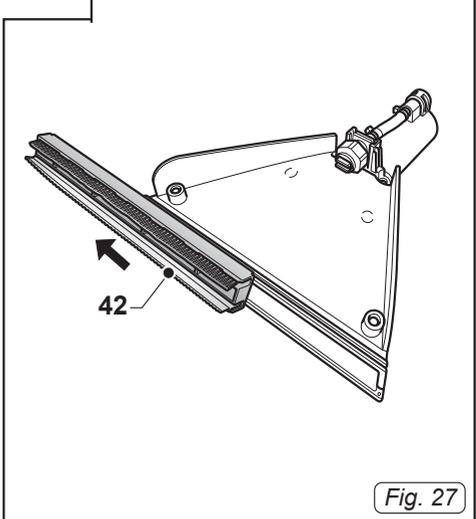
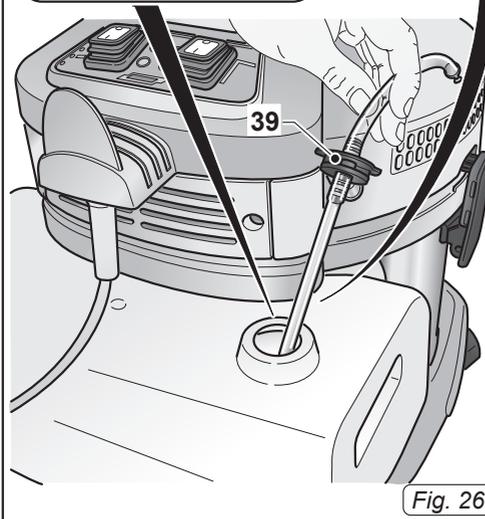
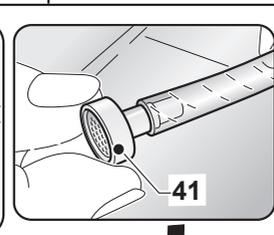
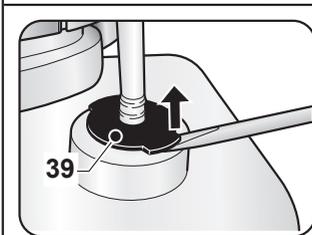
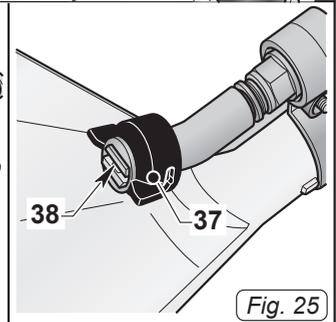
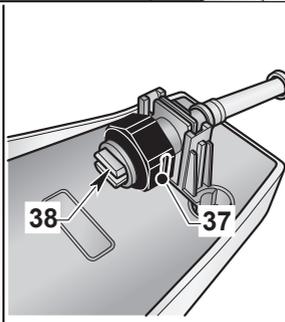
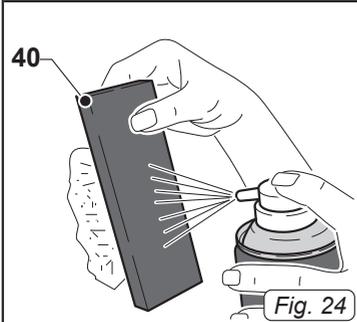
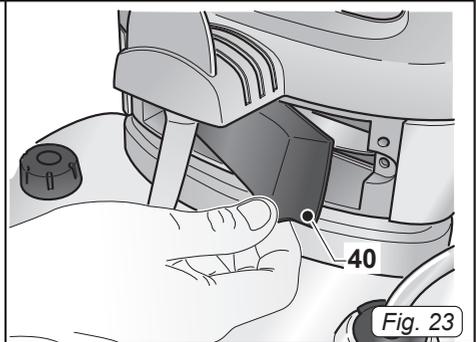
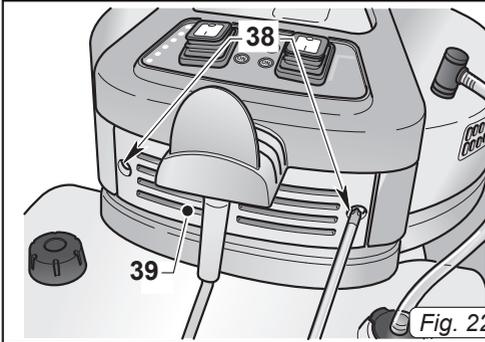
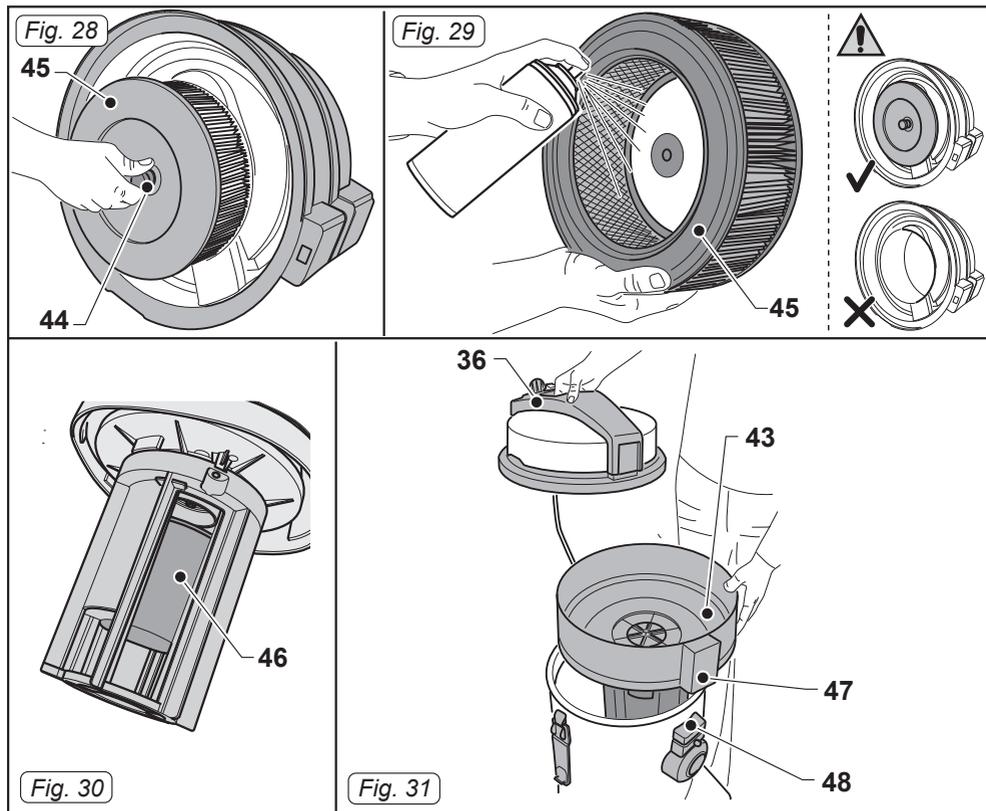


Fig. 21







Français FR - 1
(Traduction des instructions d'origine)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	Voir la plaque des données
Puissance moteur	1200 / 1350 W
Niveau sonore	60 dB(A)
Dépression	240 / 260 mbar
Capacité utile réservoir	11 L
Capacité réservoir du détergent	7 L
Dimensions	530 x 380 x 485H mm
Poids	10,5 kg
Poids (UFS)	11,5 kg
Accessoires	Ø 36 mm

INTRODUCTION



DANGER:

Avant d'utiliser l'appareil, se il vous plaît lire le livret "**CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR ASPIRATEUR**", annexé au présent.

Ce manuel fait partie intégrante de la machine elle-même. Il doit donc être conservé dans un endroit sûr où il est accessible à tous les utilisateurs (opérateurs et personnel de maintenance) pendant toute la durée de vie de la machine jusqu'à sa mise au rebut.

TYPE D'UTILISATION

Cet appareil a été conçu pour le lavage à pulvérisation et extraction pour tout type de tissus, moquettes, fauteuils, sièges auto, sols, etc.

Il est possible de l'utiliser comme aspirateur de poussières et aspirateur de solides et liquides avec les accessoires appropriés fournis sur demande.

Il a été conçu uniquement pour ces utilisations.



DANGER :

Le constructeur ne peut être retenu responsable des éventuels dommages dus à une utilisation impropre et incorrecte.

Toute autre utilisation dégage le fabricant

de toute responsabilité pour endommagement sur des personnes et/ou choses et annule toute condition de garantie.

UTILISATION INCORRECTE

Ne pas utiliser l'appareil pour :

- Aspirer des substances inflammables, explosives, corrosives, toxiques.
- Aspirer des substances chaudes.
- Ne pas utiliser l'appareil en version aspirateur pour liquides pour aspirer des poussières et vice-versa.

Ne pas utiliser l'appareil dans des milieux ayant un risque d'explosion.

PRÉPARATION APPAREIL

Assemblage des tuyaux

- Introduire, jusqu'en fin de course, le manchon (1 Fig. 1) du tuyau d'aspiration dans la bouche (2 Fig. 1) présente sur la cuve.
- Pour décrocher le manchon (1 Fig. 2) déplacer le levier (3 Fig. 2) dans le sens horaire puis tirer le manchon vers l'extérieur (1 Fig. 2).
- Raccorder le tuyau (4 Fig. 3) d'alimentation du détergent au raccord rapide (5 Fig. 3) ; pour le décrocher, pousser le raccord rapide (5 Fig. 3) vers l'intérieur.
- Raccorder le tuyau (6 Fig. 4) d'aspiration du détergent au raccord rapide (7 Fig. 4) ; pour le décrocher, pousser le raccord rapide (7 Fig. 4) vers l'intérieur.

Assemblage des tuyaux rigides pour le lavage de moquettes ou sols (si présents)

Après avoir raccordé le tuyau d'aspiration à la bouche présente sur la cuve, agir comme suivant :

- Contrôler que le levier (8 Fig. 5) soit en position verticale puis accrocher à la poignée ergonomique (9 Fig. 5) du tuyau flexible la première rallonge (10 Fig. 5) et la bloquer en tournant le levier (8 Fig. 5) horizontalement.
- Accrocher à la première rallonge (10 Fig. 6) la deuxième rallonge (11 Fig. 6) et la bloquer en agissant sur le levier (12 Fig. 6) comme il décrit précédemment pour la première rallonge.
- Accrocher à la seconde rallonge (11 Fig. 7) la buse pour sols (13 Fig. 7) et la bloquer en agissant sur le levier (14 Fig. 7) comme il est décrit précédemment.

Assemblage des tuyaux pour le lavage des tissus (si présents)

Après avoir raccordé le tuyau d'aspiration à la bouche présente sur la cuve, agir comme suivant :

- Contrôler que le levier (8 Fig. 8) soit en position verticale puis accrocher à la poignée ergonomique (9 Fig. 8) la buse pour tissus (15 Fig. 8) et la bloquer en tournant le levier (8 Fig. 8) horizontalement.

Assemblage des tuyaux professionnels pour le lavage des tissus (si présents)

Après avoir raccordé le tuyau d'aspiration à la bouche présente sur la cuve, agir comme suivant :

- Introduire la buse des tissus (16 Fig. 9) dans le tuyau flexible (17 Fig. 9).
- Raccorder le tuyau du détergent (18 Fig. 9) au raccord rapide (19 Fig. 9) présent sur le tuyau flexible ; pour le décrocher, pousser le raccord rapide (19 Fig. 9) vers le tuyau.

Remplissage réservoir du détergent

- Retirer le bouchon (20 Fig. 10), verser dans le réservoir (21 Fig. 10) le liquide détergent adapté à la surface à laver.



REMARQUE :

Pour le dosage du détergent, se référer aux instructions du producteur.

- Remonter le bouchon (20 Fig. 10).

UTILISATION DE L'APPAREIL

- L'appareil est doté de roues et peut donc être traîné durant l'emploi en utilisant directement le tuyau flexible.
- Pour le soulever, introduire les doigts de la main dans la poignée prévue à cet effet (22 Fig. 11) fixée sur la partie supérieure du couvercle.

Démarrage de l'appareil

- Insérer la fiche (23 Fig. 12) dans la prise de courant.
- Mettre l'interrupteur (24 Fig. 13) sur "I" pour démarrer le moteur d'aspiration, l'interrupteur s'allume.
- Mettre l'interrupteur (25 Fig. 13) sur "I" pour démarrer la pompe du détergent, l'interrupteur s'allume.



REMARQUE :

Le fonctionnement du moteur d'aspiration et de la pompe du détergent sont indépendants, il est donc possible de :

- *effectuer le lavage des tissus ou des sols /moquettes en démarrant uniquement la pompe du détergent ;*
- *laver et aspirer en même temps le liquide en démarrant simultanément la pompe de détergent et l'aspiration ;*
- *aspirer les liquides en démarrant seulement le moteur d'aspiration.*

i **REMARQUE :**

Pour la poignée ergonomique (si présente) il est possible de régler la force d'aspiration en agissant sur le sélecteur (26 Fig. 14).

En ouvrant le petit clapet (27 Fig. 14), on obtient une action aspirante moins puissante.

Lavage des sols ou des moquettes

- Pour le lavage des sols ou moquettes, il est nécessaire de monter le tuyau avec la poignée ergonomique (9 Fig. 15), les rallonges rigides (10 et 11 Fig. 15) et la buse pour sols (13 Fig. 15), si présents.
- Démarrer l'aspiration et la pompe détergent en appuyant sur les interrupteurs relatifs (24 - 25 Fig. 13).
- Appuyer sur le bouton (28 Fig. 15) pour pulvériser le détergent, relâcher pour arrêter la pulvérisation.

Il est possible de bloquer le bouton (28 Fig. 15) en position appuyée (pulvérisation du détergent en continu) en déplaçant le curseur (29 Fig. 15) vers le bouton (28 Fig. 15).

En replaçant le curseur (29 Fig. 15) en position initiale, le bouton se libère et la pulvérisation du détergent se bloque.

- Le détergent pulvérisé lave le sol / moquette et le liquide sale est aspiré dans le réservoir de l'appareil.

Pour des sols très sales, il est conseillé de pulvériser le détergent sur la partie sale sans l'aspirer en le laissant agir quelques secondes puis repasser en lavant et en aspirant.

i **REMARQUE :**

Pour éviter la rupture de la pompe du détergent, il est conseillé d'arrêter son fonctionnement au moyen de l'interrupteur relatif, lorsque le dosage n'est pas effectué pendant plusieurs minutes.

i **REMARQUE :**

Quand le réservoir de récupération est plein, le bruit augmente et l'appareil n'aspire plus, éteindre donc l'appareil et vider le réservoir comme il est décrit dans les paragraphes relatifs.

Lavage des fauteuils

- Monter la buse pour tissus (30 Fig. 16) sur le tuyau correspondant (31 Fig. 16).
- Démarrer l'aspiration et la pompe du détergent en appuyant sur les interrupteurs relatifs (24 - 25 Fig. 13).
- Poser la buse sur le tissu en appuyant légèrement, puis appuyer sur le bouton (28 Fig. 15) ou le levier (32 Fig. 15) selon le type de buse ; pour pulvériser le détergent, relâcher pour arrêter la pulvérisation.

Pour des tissus très sales, il est conseillé de pulvériser le détergent sur la partie sale sans l'aspirer en le laissant agir quelques secondes puis repasser en lavant et en aspirant.

i **REMARQUE :**

Pour éviter la rupture de la pompe du détergent, il est conseillé d'arrêter son fonctionnement au moyen de l'interrupteur relatif, lorsque le dosage n'est pas effectué pendant plusieurs minutes.

i **REMARQUE :**

Quand le réservoir de récupération est plein, le bruit augmente et l'appareil n'aspire plus, éteindre donc l'appareil et vider le réservoir comme il est décrit dans les paragraphes relatifs.

Extinction de l'appareil

- Mettre sur les interrupteurs (24 et 25 Fig. 13) sur "0" pour éteindre l'appareil ; les lampes présentes sur les interrupteurs s'éteignent.
- Débrancher la fiche (23 Fig. 12) de la prise de courant.
- Enrouler le câble (33 Fig. 17) et le fixer dans son siège (34 Fig. 17).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



DANGER :

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, débrancher la fiche de la prise de courant.

Nettoyage quotidien

Vidage du réservoir de récupération

- Décrocher le tuyau d'alimentation du détergent (4 Fig. 3) et le tuyau flexible (1 Fig. 2).
- Décrocher le tuyau d'aspiration du détergent (6 Fig. 4).
- Relâcher les leviers (35 Fig. 18) et retirer le couvercle (36 Fig. 19) avec le bloc moteur et le support de flotteur (43 Fig. 19).
- Retirer le conteneur du détergent (21 Fig. 20) en soulevant les poignées prévues.
- Se placer sur une bonde d'évacuation et vider le liquide contenu dans le réservoir de récupération (37 Fig. 21)
- Nettoyer l'intérieur du réservoir avec de l'eau courante.
- (Si présente) Remonter le support flotteur (43 Fig. 31) avec la face avant (47 Fig. 31) alignée avec la partie avant de la machine (48 Fig. 31).
- Remontez le couvercle (36 Fig. 19) et verrouillez-le à l'aide des leviers (35 Fig. 18).

Lavage du circuit de dosage du détergent

Une fois le nettoyage quotidien effectué, il est nécessaire de laver le circuit de dosage du détergent comme suivant, afin d'éviter qu'il se bouche :

- Décrocher le tuyau d'alimentation du détergent (4 Fig. 3).
- Décrocher le tuyau d'aspiration du détergent (6 Fig. 4).
- Décrocher les leviers (35 Fig. 18) et retirer le couvercle (36 Fig. 19) avec le groupe moteur.
- Retirer le conteneur du détergent (21 Fig. 20) en soulevant les poignées prévues.
- Retirer le bouchon (20 Fig. 10) du conteneur du détergent et vider le liquide résiduel dans un conteneur approprié.
- Laver l'intérieur du conteneur du détergent avec de l'eau courante.
- Repositionner l'ensemble en procédant dans le sens inverse.
- Verser dans le conteneur du détergent de l'eau propre, brancher électriquement l'appareil et démarrer la pompe de dosage en appuyant sur l'interrupteur (25 Fig. 13).
- Nettoyer le circuit en appuyant sur le bouton (28 Fig. 15) ou le levier (32 Fig. 15), selon le type de buse.
- Pulvériser à travers la bouche le liquide jusqu'à ce que de l'eau propre sorte de la buse.
- Vider l'eau contenue dans le réservoir du détergent comme il est décrit précédemment.

Nettoyage du corps de l'appareil

- Nettoyer le corps de l'appareil en utilisant un chiffon humidifié avec de l'eau ou un détergent neutre.



DANGER :

Ne pas laver l'appareil avec des jets d'eau.

Contrôles périodiques

Contrôle du filtre sortie de l'air

- Dévisser les vis (38 Fig. 22) et retirer le couvercle (39 Fig. 22).
- Retirer le filtre éponge (40 Fig. 23) et le nettoyer avec un jet d'air (Fig. 24).
Il est possible de laver le filtre éponge dans de l'eau tiède et le remonter seulement une fois qu'il sera complètement sec ; si il résulte trop sale, le remplacer.
- Remonter le tout en procédant dans le sens contraire du démontage.

Nettoyage de la buse de pulvérisation du détergent

Si l'on note que la pulvérisation du détergent n'advient pas de façon uniforme, il est nécessaire de nettoyer la buse comme suivant :

- Retirer la bague (37 Fig. 25).
- Retirer la buse (38 Fig. 25) et la nettoyer avec de l'eau courante, si elle est obstruée, utiliser une épingle en faisant attention à ne pas déformer la forme de la buse.
- Repositionner l'ensemble en procédant dans le sens inverse.

Nettoyage du filtre d'aspiration du détergent

Si l'on note que le détergent n'est pas aspiré correctement, il est nécessaire de contrôler et de nettoyer le filtre d'aspiration placé à l'intérieur du réservoir du détergent.

- En s'aidant d'un tournevis, retirer le bouchon d'aspiration (39 Fig. 26) et l'extraire du réservoir avec le tuyau d'aspiration relatif.
- Retirer le filtre (40 Fig. 26) et le laver à l'eau courante, s'il est trop obstrué, il est nécessaire de le remplacer.
- Repositionner l'ensemble en procédant dans le sens inverse.

Remplacement de la raclette de la buse pour les sols (si présente)

Si durant le lavage des sols, il est difficile d'aspirer le liquide de lavage et le sol ou si la moquette reste mouillée, il est nécessaire de contrôler l'état de la raclette (41 Fig. 27).
Si la raclette est usée ou abîmée, il est nécessaire de la remplacer en retirant de la buse la brosse raclette, comme il est indiqué à la figure 27.

Nettoyage du filtre à cartouche (si présente)

- Relâcher les leviers (35 Fig. 18) et retirer le couvercle (36 Fig. 19) avec le bloc moteur.
- Dévisser le bouton (44 Fig. 28) et retirer le filtre (45 Fig. 28).
- Nettoyez le filtre (45 Fig. 29) avec un jet d'air de l'intérieur vers l'extérieur; il est possible de laver le filtre (45 Fig. 29) à l'eau tiède et de le remonter seulement après séchage complet; s'il est trop sale, le remplacer.
- Remontez le tout en procédant dans l'ordre inverse du démontage.

Vérification du fonctionnement du flotteur

- Retirer la culasse comme indiqué ci-dessus.
- Vérifier que le flotteur (46 Fig. 30) est intact et qu'il glisse librement dans son siège.
- Remontez le tout en procédant dans l'ordre inverse du démontage.

PIÈCES DE RECHANGE

Lance manuelle (vers. auto) ..Cod. 7180085
Extracteur M7 + strip Cod. 6010692
Petite lance..... Cod. 6010695

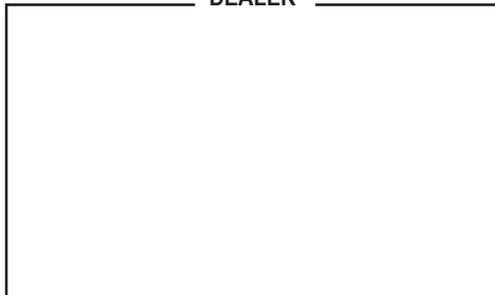








DEALER



Cod. 8050831 - 6^a ed. - 04/2022

GHIBLI & WIRBEL S.p.A.

Registered office:

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39.0382.848811 - F. +39.0382.84668 - M. info@ghibliwirbel.com

www.ghibliwirbel.com

100% MADE IN ITALY



ISO 9001

